



# PALETEIRA HIDRAULICA PARA 2 TON

TRAÇÃO, LEVANTE E MOVIMENTAÇÃO



COD.:

**98382**

**SUMÁRIO:**

<b>ORIENTAÇÕES GERAIS:</b> .....	<b>1</b>
<b>UTILIZAÇÃO CONFORME FINS PREVISTOS:</b> .....	<b>2</b>
<b>DETALHES DO PRODUTO:</b> .....	<b>2</b>
<b>ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:</b> .....	<b>2</b>
<b>INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO:</b> .....	<b>3</b>
<b>MANUTENÇÃO E CUIDADOS:</b> .....	<b>3</b>
<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USO DO EQUIPAMENTO</b> .....	<b>4</b>
<b>SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:</b> .....	<b>6</b>
<b>VISTA EXPLODIDA:</b> .....	<b>7</b>
<b>LISTA DE PEÇAS:</b> .....	<b>8</b>
<b>TERMOS DE GARANTIA:</b> .....	<b>10</b>
<b>ANOTAÇÕES:</b> .....	<b>11</b>

## ORIENTAÇÕES GERAIS:

- Referências ilustrativas:

SIMBOLOGIA:	SIGNIFICADO:	INSTRUÇÃO:
	<b>LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÃO</b>	<b>LEIA AS DEVIDAS INSTRUÇÕES ANTES DE OPERAR O EQUIPAMENTO</b>
	<b>IMPORTANTE!</b>	<b>INFORMAÇÃO IMPORTANTE REFERENTE AO PRODUTO E/OU RECOMENDAÇÕES DE USO</b>
	<b>ATENÇÃO!</b>	<b>ATENÇÃO DURANTE A OPERAÇÃO: RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS</b>
	<b>UTILIZE OS EPIs APROPRIADOS</b>	<b>UTILIZAÇÃO DE EPIs APROPRIADOS DE ACORDO COM A OPERAÇÃO E MANUSEIO DO PRODUTO</b>
	<b>PROÍBIDO FOGO</b>	<b>PROÍBIDO MANUSEIO DE ARTIFÍCIOS INFLAMÁVEIS E/OU FLAMEJANTES PRÓXIMO AO PRODUTO</b>
	<b>PROIBIDO FUMAR</b>	<b>PROÍBIDO FUMAR PRÓXIMO AO PRODUTO</b>
	<b>RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA</b>	<b>RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA OCASIONANDO FERIMENTOS OU MORTE</b>
	<b>RISCO DE EXPLOSÃO</b>	<b>RISCO DE EXPLOSÃO OCASIONANDO FERIMENTOS OU MORTE</b>
	<b>RISCO DE INCÊNDIO</b>	<b>RISCO DE INCÊNDIO OCASIONANDO FERIMENTOS OU MORTE</b>

**UTILIZAÇÃO CONFORME FINS PREVISTOS:**

- O cumprimento das instruções de operação também faz parte do conceito de uso de acordo com os fins previstos.
- Qualquer outra utilização para além da finalidade prevista (outros meios, uso da força) ou alterações por iniciativa própria (modificações, peças sobressalentes não genuínas) podem originar riscos e não são consideradas utilizações para os fins previstos. A responsabilidade pelos danos causados por utilizações divergentes dos fins previstos recai sobre a empresa operadora.
- Nunca realize qualquer tipo de manutenção com o equipamento ligado. Reparos e manutenções só devem ser realizados por pessoal técnico qualificado. Para reparos ou substituições, utilizar somente peças genuínas, caso contrário cessa a garantia.
- Leia com atenção o manual de instruções antes de iniciar qualquer operação ao equipamento.
- Acionar equipamento somente após certificar-se que o mesmo esteja corretamente instalado conforme normas de segurança. Respeite as leis e regulamentações nacionais e locais.
- Este produto foi projetado e construído em observância dos requisitos específicos relativos à segurança e à saúde. Apesar de tudo, este produto ainda pode constituir uma fonte de riscos, nomeadamente se não for utilizado em conformidade com os fins previstos ou sem os cuidados necessários.
- Mantenha crianças e espectadores afastados durante a operação do equipamento.
- Se durante a utilização ocorrer alguma queda ou quebra de alguma parte do equipamento, cesse imediatamente a operação.
- Recomenda-se a utilização de EPIs para a segurança do operador durante o uso do equipamento.

**DETALHES DO PRODUTO:**

As paleteiras Bremen são ideais para **utilização profissional**, auxiliando em qualquer necessidade de transporte manual de **cargas de até 2 toneladas**.

Contando com um corpo de aço, provendo maior resistência à estrutura, e **rodas simples em nylon**, facilitando a mobilidade e atrito das rodas com o chão e proporcionando menor ruído durante a movimentação.

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:**

<b>MODELO:</b>	<b>98382</b>
<b>CAPACIDADE MÁX. DE CARGA:</b>	2 Toneladas
<b>DIMENSÕES:</b>	
<b>CENTRO DE CARGA:</b>	600 mm
<b>ALTURA MÍNIMA DE ELEVAÇÃO:</b>	80 mm
<b>ALTURA MÁXIMA DE ELEVAÇÃO:</b>	190 mm
<b>CURSO TOTAL:</b>	110 mm
<b>GARFOS:</b>	550 x 1150 mm
<b>RAIO DE GIRO:</b>	1400 mm
<b>DIÂMETRO DO PISTÃO:</b>	31.5 mm
<b>DIMENSÕES GERAIS:</b>	550 x 1150 x 80 mm
<b>CAPACIDADE DE ÓLEO:</b>	300 ml
<b>RODAS FRONTAIS:</b>	177 mm
<b>RODAS TRASEIRAS:</b>	70 x 78 mm
<b>PESO:</b>	57 Kg
<b>MATERIAL:</b>	
<b>ÓLEO HIDRÁULICO:</b>	ISO VG-68
<b>ESTRUTURA:</b>	Aço Q235
<b>RODAS:</b>	Nylon



## INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO:

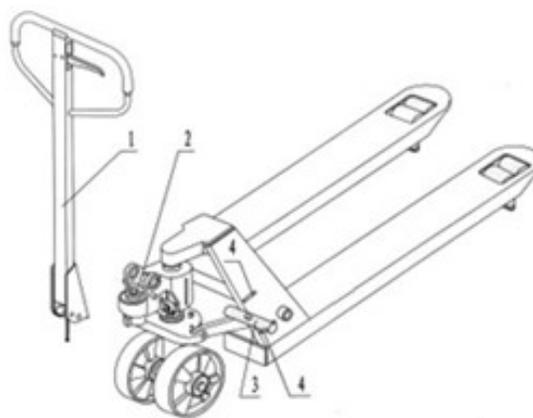
### 1. MONTAGEM DOS GARFOS:



**NÃO RETIRE A TRAVA DE SEGURANÇA ATÉ QUE A INSTALAÇÃO SEJA FINALIZADA!  
MANTENHA A ALAVANCA EM POSIÇÃO DE "ELEVAÇÃO".**

- Com a ajuda de um saca-pino e um martelo, retire um dos pinos elásticos (direito ou esquerdo) para a retirada do eixo.
- Posicione o braço junto a estrutura da paleteira, alinhando o encaixe do eixo.
- Reponha o eixo entre o braço e a estrutura.
- Passa a corrente da longa haste pelo orifício vazado do eixo e posicione a extremidade no encaixe do pedal de alívio.
- Com o auxílio de um martelo, reponha o pino elástico para a fixação do eixo.
- Retire a trava de segurança e sua paleteira está pronta para utilização.

1. Braço / Manípulo.
2. Trava de Segurança.
3. Eixo.
4. Pino Elástico.



### 2. ELEVAÇÃO:

- Coloque a alavanca do manípulo na posição inferior (para baixo) e bombeie o pistão movimentando o manípulo para baixo.

### 3. REDUÇÃO:

- Pressione a alavanca do manípulo (para cima) até que os garfos retornem à posição desejada.

### 4. TRANSPORTE:

- Para transporte de carga, mantenha a alavanca do manípulo em posição neutra (central).



**ANTES DE UTILIZAR, EXAMINE CUIDADOSAMENTE O EQUIPAMENTO, VERIFICANDO SE O MESMO APRESENTA ALGUMA ANOMALIA OU NÃO CONFORMIDADE DE FUNCIONAMENTO.**

## MANUTENÇÃO E CUIDADOS:

- Verifique o óleo do pistão a cada 6 meses.
  - Em caso de necessidade de troca, recomenda-se a utilização do **óleo hidráulico ISO VG32**, com viscosidade de 30 cSt em 40°C.
  - O volume total do pistão é de **0.3L**.
- Os eixos e rolamentos já vêm lubrificados com graxa de ótima qualidade, sendo necessário apenas manter a lubrificação das partes necessárias.

**• RETIRADA DE AR DO SISTEMA HIDRÁULICO:**

Ao decorrer do tempo pode haver entrada de ar no sistema hidráulico, isso pode causar problemas no funcionamento do pistão, como a perda de sustentação. Para a retirada do ar do sistema hidráulico, basta seguir os passos abaixo:

1. Coloque a alavanca do manípulo na posição **“REDUÇÃO”**.
2. Faça o movimento de elevação (para cima e para baixo), com a alavanca acionada, por cerca de 30s.
3. Coloque a alavanca do manípulo em posição de **“ELEVAÇÃO”** e repita o movimento de elevação de carga.

**Obs.:** Caso o problema persista, efetue o procedimento novamente até que o equipamento volte a funcionar.

**• AJUSTE DA VÁLVULA DE ALÍVIO:**

Ao decorrer do tempo e uso do equipamento, por motivos de desgaste e/ou substituição de peças, pode-se encontrar alguns problemas de elevação ou redução do pistão hidráulico. Para isso, pode-se efetuar a regulagem da válvula de alívio seguindo os passos abaixo:

**Quando o garfo descer enquanto a manopla encontra-se na posição neutra**, gire a porca trava em sentido anti-horário, até que o garfo permaneça estável.

**Quando o garfo permanecer estável ao posicionar a alavanca no modo de “REDUÇÃO”**, gire a porca trava em sentido anti-horário até que o garfo torne a descer.

**Quando o garfo não elevar ao posicionar a alavanca no modo de “ELEVAÇÃO”**, gire a porca trava em sentido horário até que o garfo levante.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USO DO EQUIPAMENTO**

- A. Leia e compreenda o manual antes de operar o equipamento. O uso por pessoas não instruídas pode causar acidentes.
- B. Utilize apenas peças originais para garantir a segurança e o funcionamento adequado.
- C. Antes de movimentar o equipamento, verifique se a carga está corretamente posicionada, centralizada, estável e apoiada sobre os dois garfos.
- D. Nunca ultrapasse a capacidade máxima de carga, pois isso pode danificar o equipamento e colocar o operador em risco.
- E. O equipamento deve ser usado apenas em superfícies planas, firmes e sem irregularidades, como buracos, degraus ou desníveis.
- F. É proibido transportar pessoas com este equipamento.
- G. O descumprimento das normas de segurança, a falta de atenção ou o uso incorreto podem levar a acidentes graves.
- H. Sempre utilize os dois garfos para levantar e transportar cargas. O uso de apenas um garfo pode desequilibrar a carga, danificar o equipamento e causar acidentes.

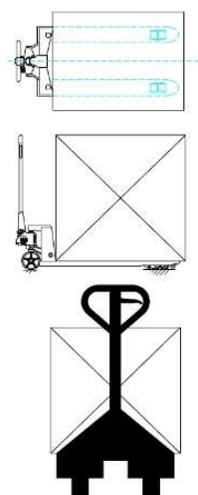
- I. Posicione os garfos completamente dentro do palete, garantindo que a carga esteja equilibrada e centralizada. Evite manter a carga elevada por tempo prolongado.
- J. Não utilize o equipamento para cargas que não estejam devidamente paletizadas, pois isso pode causar danos estruturais.
- K. Quando não estiver em uso, mantenha o pistão totalmente abaixado.
- L. Mantenha o equipamento limpo e lubrificado para garantir seu bom funcionamento e durabilidade.
- M. Treine o operador sobre o uso correto, manutenção preventiva e medidas de segurança necessárias.



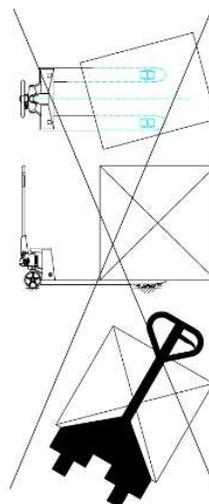
**SEGUIR ESSAS ORIENTAÇÕES É ESSENCIAL PARA GARANTIR A SEGURANÇA DO OPERADOR E A LONGA VIDA ÚTIL DO EQUIPAMENTO.**

- Certifique-se de que a carga será devidamente alocada sobre o equipamento, evitando possíveis danos a estrutura e riscos a integridade física do operador e do produto.

**MODO CORRETO:**



**MODO INCORRETO:**



**INDICADO PARA MOVIMENTAÇÃO DE CARGAS ACONDICIONADAS EM PALETES. UTILIZAR SOMENTE EM PISOS PLANOS, RÍGIDOS, LIVRES DE RANHURAS, DEGRAUS, RESSALTOS OU IRREGULARIDADES.**



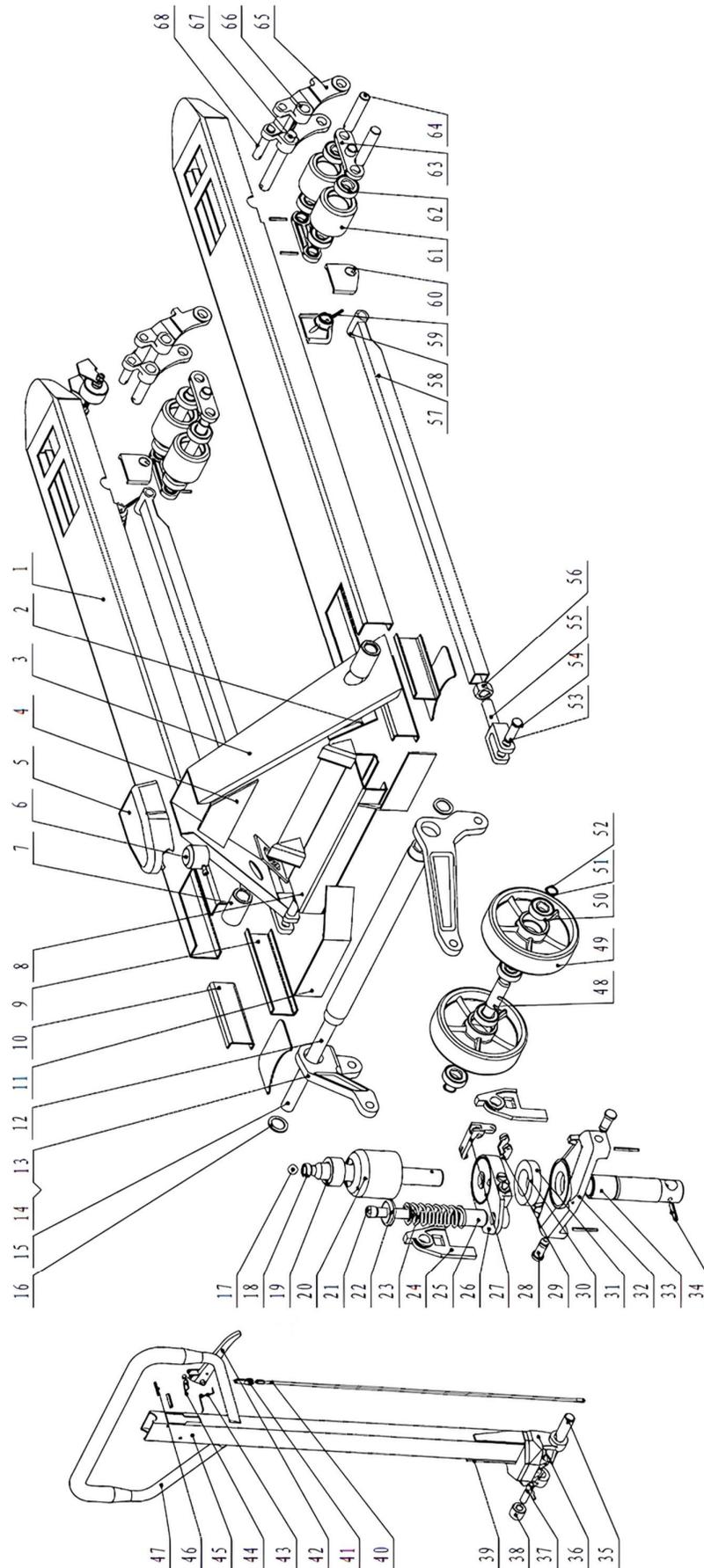
**ARMAZENE O EQUIPAMENTO EM AMBIENTE SECO E AREJADO, LIVRE DE UMIDADE E GASES CORROSIVOS. MANTENHA PROTEGIDO DA CHUVA E UMIDADE. APÓS O USO, RECOMENDA-SE LIMPAR O PRODUTO.**



**UTILIZE EPI (EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL) COMO: ÓCULOS DE SEGURANÇA, LUVAS DE PROTEÇÃO E PROTETOR AUDITIVO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO.**

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

<b>PROBLEMA:</b>	<b>CAUSA:</b>	<b>SOLUÇÃO:</b>
<b>GARFOS CEDENDO À CARGA SOBREPOSTA</b>	Baixo nível ou falta de óleo	Efetue a reposição de óleo.
	Ar no sistema hidráulico	Efetue o procedimento de retirada de ar do sistema.
	Impurezas presentes no óleo fazendo com que a válvula de alívio não feche corretamente	Efetue a substituição do óleo.
	Ranhuradas na camisa do pistão ou no próprio	Efetue a substituição do pistão hidráulico.
<b>PISTÃO SEM FORÇA PARA ELEVAÇÃO</b>	Presença de ar no sistema hidráulico	Efetue o procedimento de retirada de ar do sistema.
	Baixo nível ou falta de óleo	Efetue a reposição de óleo.
	Impurezas presentes no óleo fazendo com que a válvula de alívio não feche corretamente	Efetue a substituição do óleo.
	Válvula de alívio aberta	Feche ou efetue o ajuste da válvula, caso necessário.
<b>PISTÃO NÃO DESCE</b>	Presença de ar no sistema hidráulico	Efetue o procedimento de retirada de ar do sistema.
	Pistão hidráulico danificado	Efetue a substituição do pistão hidráulico.
	Porca trava da longa haste fora de posição na válvula de alívio.	Efetue o ajuste da válvula.
<b>VAZAMENTO NO PISTÃO</b>	Vedações desgastadas e/ou danificadas	Efetue a substituição das vedações.
	Ranhuradas na camisa ou no pistão	Efetue a substituição do pistão hidráulico.

**VISTA EXPLODIDA:**

**LISTA DE PEÇAS:**

<b>CÓDIGO BREMEN:</b>	<b>Nº DE REF.:</b>	<b>DESCRIÇÃO:</b>	<b>QTD.:</b>
9838201	1	Garfo	2
-	2	Base de Fixação do Corpo	1
9838203	3	Corpo	1
9838204	4	Abafador	1
-	5	Base Superior do Corpo	1
9838206	6	Assento Superior do Pistão	1
9838207	7	Bucha de Conexão	2
-	8	Base de Fixação do Corpo	-
-	9	Base de Reforço Lateral #1	-
-	10	Base de Reforço Lateral #2	-
-	11	Base de Reforço Traseiro	-
9838212	12	Cilindro do Eixo de Rotação	1
-	13	Base de Rotação Esquerda	1
-	14	Base de Rotação Direita	1
9838213	15	Eixo de Rotação da Estrutura	1
9838215	-	Braço de Direcionamento	1
954814	16	Arruela Lisa 25 x 40 x 2mm	2
2319329	17	Esfera de Aço 19mm	1
9838218	18	Pistão Hidráulico	1
9838219	19	Bucha do Pistão	1
9838220	20	Tampa do Reservatório	1
9838221	21	Pistão de Acionamento	1
9838222	22	Assento da Mola	1
9838223	23	Mola do Acionador	1
-	24	Base Lateral do Acionador	2
9838225	25	Cilindro do Acionador	1
9838226	26	Base da Unidade Hidráulica	1
9838227	27	Lingueta da Válvula de Alívio	1
9838228	28	Pino de Fixação da Base Giratória	2
9838229	29	Assento da Válvula de Alívio	1
2319030	30	Rolamento Axial 51110	1
9838231	31	Base do Rolamento	1
9838232	32	Base Giratória	1
9838233	33	Eixo de Rotação das Rodas	1
2319034	34	Parafuso Allen S/ Cabeça M8 x 45mm	1
9838235	35	Pino de Fixação do Manípulo	1
-	36	Base do Manípulo	1
9838237	37	Trava de Segurança do Acionador	1
9838238	38	Rolete do Manípulo	1
9838239	39	Base de Reforço do Manípulo	-
2319101	-	Conjunto: Haste Acionadora da Válvula de Alívio	1
9838240	40	Eixo de Transmissão da Válvula de Alívio	1

<b>CÓDIGO BREMEN:</b>	<b>Nº DE REF.:</b>	<b>DESCRIÇÃO:</b>	<b>QTD.:</b>
9838241	41	Base de Conexão do Eixo	1
9838242	42	Gatilho de Acionamento	1
9838243	43	Mola do Gatilho	1
9838244	44	Lingueta do Gatilho	1
9838245	45	Corpo do Manípulo	1
605316	46	Pino Elástico 4 x 30mm	2
-	47	Luva do Manípulo	1
9838248	48	Eixo das Rodas de Direcionamento	1
9838249	49	Roda Traseira - 180 x 50mm	2
2319309	50	Rolamento 6204	4
850113	51	Anel Elástico Interno 20mm	2
-	52	Tampa de Proteção	-
605316	53	Pino Elástico 4 x 30mm	2
9838254	54	Pino de Fixação da Forquilha	2
9838255	55	Forquilha da Haste de Transmissão	2
9838256	56	Porca de Fixação da Forquilha	2
9838257	57	Haste de Transmissão	2
9838258	58	Bucha da Haste de Transmissão	2
-	59	Base Esquerda de Fixação das Rodas Frontais	1
-	60	Base Direita de Fixação das Rodas Frontais	1
9838261	61	Roda Frontal - 70 x 78mm	4
2319309	62	Rolamento 6204	8
9838263	63	Placa de Conexão Das Rodas	4
9838264	64	Eixo de Conexão das Rodas Frontais	4
9838265	65	Forquilha das Rodas Frontais	2
9838266	66	Bucha da Forquilha Frontal	4
9838267	67	Eixo de Conexão do Garfo	2
9838268	68	Eixo de Conexão da Forquilha Frontal	2
9838269	69	Base de Fixação da Roda Auxiliar	4

**TERMOS DE GARANTIA:**

A Bremen Importadora de Equipamentos para Lubrificação Ltda. fornece a garantia para o produto: **PALETEIRA HIDRAULICA - 2 TONELADAS (Cod.: 98382)**, contra qualquer defeito de fabricação que se apresente no período de **9 meses**, contados a partir da data da emissão da Nota Fiscal de venda ao consumidor final, **sendo agregado ao período de 90 dias (3 meses) impostos pelo Art. 26 do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8.078/90)**, totalizando **12 meses de garantia ao produto**.

Qualquer defeito que for constatado neste produto deve ser imediatamente comunicado ao local de aquisição munido deste termo de garantia e Nota Fiscal de aquisição do mesmo (o endereço e telefone do local de aquisição constam em sua Nota Fiscal de compra).

Em caso de dúvida, contate-nos através do endereço eletrônico: **sac@bremenimportadora.com.br** e/ou pelo telefone **0800 771 0100**.

Esta garantia abrange a substituição de peças do produto que apresente defeitos constatados como sendo de fabricação, além da mão de obra utilizada no respectivo reparo.

**PROCEDIMENTO PARA SOLICITAÇÃO:**

Ocorrendo falha no produto dentro do prazo de garantia, o cliente poderá acionar a garantia no local de compra do produto, em qualquer Assistência Técnica Autorizada, diretamente através do telefone: **0800-771-0100** ou e-mail: **sac@bremenimportadora.com.br**, ou pelo nosso site oficial: **www.bremenimportadora.com.br**, mediante a apresentação dos seguintes documentos:

- Nota Fiscal ou Cupom Fiscal de Aquisição do Produto;
- Descrição completa e detalhada do defeito ocorrido, incluindo mídias (fotos e vídeos).

Os locais de *Assistências Técnicas Autorizadas* podem ser consultados através do site oficial da Bremen.

**A GARANTIA PERDERÁ A VALIDADE QUANDO:**

1. Houver remoção / alteração do número de série ou da etiqueta de identificação do produto;
2. O produto for ligado em tensão diferente da qual foi destinado;
3. O produto sofrer maus tratos, descuidos ou ainda sofrer alterações, modificações ou consertos feitos por pessoas ou entidades não credenciadas pela Bremen Importadora;
4. O defeito for causado por acidente ou má utilização do produto pelo consumidor.

**A GARANTIA NÃO COBRIRÁ:**

1. Despesas de deslocamento e/ou envio do produto para reparo em terceiros e/ou credenciados;
2. Despesas com desinstalação e/ou instalação do produto;
3. Produtos ou peças danificadas devido a acidentes no transporte e/ou manuseio, riscos ou atos e efeitos da natureza;
4. Mau funcionamento ou falhas decorrentes de problemas de fornecimento de energia elétrica;
5. Utilização incorreta do produto, ocasionando trincas, corrosão, riscos ou deformação do produto, danos em partes ou peças;
6. Limpeza inadequada com utilização de produtos químicos, solventes, esponjas de aço, água e produtos abrasivos;
7. Remoção e queda de peças durante a instalação ou manuseio do produto;
8. Uso de embalagem inadequada no envio do produto para reparo;
9. Defeitos e danos causados por agentes naturais (enchente, maresia, descarga elétrica e outros) ou exposição excessiva ao calor.

Este termo de garantia é válido apenas para produtos comercializados e utilizados em território brasileiro. Preserve a Nota Fiscal de aquisição do produto e este termo de garantia.





**Bremen Importadora de Equip. p/ Lubrificação Ltda.**  
**Av. Ely Corrêa, 2083 – Gravataí, RS – CEP 94180-212 – Dona Mercedes**  
**Fone: (51) 3201.0132 - Assist. Técnica: 0800 771 0100**  
**[www.bremenimportadora.com.br](http://www.bremenimportadora.com.br) - [sac@bremenimportadora.com.br](mailto:sac@bremenimportadora.com.br)**